

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1936-1937

SESSION DE 1936-1937

Wetsvoorstel op de herinschrijving der leden van de Balie.

Proposition de loi relative à la réinscription des membres du Barreau.

TOELICHTING**DÉVELOPPEMENTS**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het is lang een twistvraag gebleven of een advocaat, nadat hij geschrapt was geworden van de Balie, zijn herinschrijving kon bekomen.

La question de la réinscription d'un avocat rayé du Barreau est longtemps restée controversée.

Zoowel in België als in Frankrijk wordt deze vraag op dit oogenblik bevestigend opgelost (zie Fernand Payen : *Le Barreau*, Parijs 1934, blz. 72).

Tant en Belgique qu'en France cette question est actuellement résolue dans un sens affirmatif. (Cf. Fernand Payen : *Le Barreau*, Paris 1934, p. 72.)

Het wetsvoorstel heeft voor doel eens voor goed een einde te stellen aan die betwisting.

La présente proposition de loi a pour but de mettre définitivement fin à cette controverse.

Het gaat uit van het beginsel : « de Orde is meester van haar Tabel ».

Elle part du principe que « l'Ordre est maître de son Tableau ».

Het is bovendien onbetwistbaar dat tuchtstraffen, naar de tegenwoordige opvatting, geen eeuwigdurend karakter mogen hebben.

Il est d'ailleurs incontestable que dans la conception actuelle les peines disciplinaires ne peuvent avoir un caractère perpétuel.

Enkele advocaten blijven op dit oogenblik nog onderworpen aan tuchtmaatregelen, die tegen hen werden getroffen wegens feiten die tijdens den oorlog werden gepleegd.

Il reste à l'heure actuelle quelques avocats frappés de mesures disciplinaires, du chef de faits commis au cours de la guerre.

Deze feiten werden naar sommigen beweren, door de rechtbanken evenmin als door zekere tuchtraden, niet altijd met de noodige objectiviteit beoordeeld.

De l'avis de certains, ces faits ne furent pas toujours jugés avec l'objectivité nécessaire, pas plus par les tribunaux que par certains conseils de discipline.

In alle geval moet de mogelijkheid worden geschapen een wellicht al te

Il faut en tous cas créer la possibilité de modérer, par un acte de justice,

strengere toepassing der tuchtmaatregelen in de naoorlogsche periode geschied, door billijkheid te temperen en feiten in bijzondere omstandigheden, meestal op jeugdigen ouderdom gepleegd, aan een nieuw onderzoek te onderwerpen of eenvoudig te doen vergeten.

Dit wetsvoorstel is overigens van algemeen aard en de toepassing ervan kan zich uitstrekken tot alle gevallen, ook die welke zich na den oorlog voordeden.

De Raad der Orde of de Rechtbank (daar waar geen tuchtraad bestaat), zullen in ieder geval te beslissen hebben of er redenen zijn om een vraag tot herinschrijving in te willigen.

In enkele gevallen werden reeds door onze Tuchtraden beslissingen genomen die door grootmoedigheid en billijkheid werden ingegeven. Zij dienen gehandhaafd. De Raad der Orde is immers best aangewezen om te oordeelen of degenen die werden getroffen door tuchtmaatregelen zich ondertussen waardig hebben getoond om terug hun beroep uit te oefenen.

Wij zijn er van overtuigd dat in dien geest opgevat, het wetsvoorstel beantwoordt aan de verlangens naar billijkheid en aan de betrachtingen der overgrote meerderheid van de leden der Belgische Balie, die altijd gestaan heeft in het teken der verdraagzaamheid, der broederlijkheid en der verzoening.

P.-M. ORBAN.

une application peut-être trop rigoureuse de mesures disciplinaires prises au cours de la période d'après-guerre et de soumettre à une nouvelle instruction ou simplement de jeter l'oubli sur des faits accomplis dans des circonstances particulières et généralement à un âge peu avancé.

La présente proposition de loi est d'ailleurs d'un caractère général et son application peut s'étendre à tous les cas, même à ceux qui se sont produits après la guerre.

Le Conseil de l'Ordre ou le Tribunal (là où il n'existe pas de Conseil de l'Ordre) auront à décider dans chaque cas s'il y a lieu d'acquiescer à une demande de réinscription.

Dans certains cas nos Conseils de discipline ont pris des mesures qui leur furent dictées par magnanimité et justice. Elles doivent être maintenues. En effet, le Conseil de l'Ordre est le mieux qualifié pour juger si ceux, qui furent frappés de mesures disciplinaires, se sont montrés dignes entretemps d'exercer à nouveau leur profession.

Nous sommes convaincus que, conçue dans cet esprit, notre proposition de loi répond aux désirs de justice et aux aspirations de la très grande majorité des membres du Barreau de Belgique, qui a toujours vécu sous le signe de la tolérance, de la fraternité et de la réconciliation.

Wetsvoorstel op de herinschrijving der leden van de Balie.**Proposition de loi relative à la réinscription des membres du Barreau.****EERSTE ARTIKEL**

De advocaat die tengevolge van een tuchtmaatregel vanwege den Raad der Orde of de Rechtbank werd geschrapt, mag na vijf jaar zijn herinschrijving aanvragen bij de Balie van gelijk welk rechterlijk arrondissement. Indien hij zijn herinschrijving vraagt voor een andere Balie dan die tot dewelke hij vroeger behoorde, is hij verplicht bij zijne aanvraag een afschrift te voegen van de beslissing waardoor hij werd geschrapt.

ART. 2.

De Balie waarbij de aanvraag is ingediend beslist zonder mogelijk verhaal.

ART. 3.

De herinschrijving geeft aan den advocaat het recht te pleiten voor al de rechtscolleges van het Land. Om te pleiten voor de rechtbanken van de Balie tot dewelke hij vroeger behoorde zal hij daartoe de toelating van den Stafhouder of van den Raad der Orde moeten verkrijgen.

ART. 4.

Artikel 2 en 3 dezer wet zijn van toepassing op de herinschrijvingen welke voor het invoege treden dezer wet zijn geschied.

P.-M. ORBAN,
EDMOND VAN DIEREN,
H. ROLIN,
J. DE VOS,
J. PHOLIEN.

ARTICLE PREMIER.

L'avocat qui, a été rayé par suite d'une mesure disciplinaire prise par le Conseil de l'Ordre ou le Tribunal, peut, après cinq ans, solliciter sa réinscription au barreau de n'importe quel arrondissement judiciaire. S'il sollicite sa réinscription à un autre barreau que celui auquel il appartenait auparavant, il est tenu de joindre à sa requête une copie de la décision par laquelle il a été rayé.

ART. 2.

Le barreau auprès duquel la requête est introduite décide sans recours possible.

ART. 3.

La réinscription donne à l'avocat le droit de plaider devant toutes les juridictions du pays. Pour pouvoir plaider devant les tribunaux du barreau auquel il a appartenu auparavant, il devra obtenir l'autorisation du bâtonnier ou du Conseil de l'Ordre.

ART. 4.

Les articles 2 et 3 de la présente loi sont applicables aux réinscriptions accordées avant l'entrée en vigueur de celle-ci.